



## التقرير السنوي لعام 2023



### المحتويات:

1. نظرة عامة على الشركة
2. التزاماتنا
  - A. حقوق الإنسان
  - B. التوريد
  - C. الأخلاقيات
  - D. الامتثال
  - E. الثقافة
3. أهداف التنمية المستدامة
4. مسرد المصطلحات

## 1. نظرة عامة على الشركة

تبدع Chaumet "شوميه"، من القلب النابض لساحة فاندوم، قطع مجوهرات استثنائية تتجلى فيها خبرتها الفريدة ويتجسد عبرها أسلوبها الباريسي. ولم يتوقف أسلوب الدار الخالد الذي يميّز قطعها عن التطور عبر الزمن نظرًا للتأثيرات العالمية المختلفة، جامعًا في بوتقته الأنيقة والجريئة بين العراقة والحداثة. حيث يطلق الحرفيين العنان لخبرتهم تحت سقف مُحترف المجوهرات الراقية، لإبداع أعمال فنية تحمل خفة الوزن ورشاقة الحركة في آن واحد، بما فيها التيجان التي تشتهر بها الدار. متمكنين من مهاراتهم الفريدة التي خضعت للتطوير على مدى أكثر من 240 عامًا. أما المجوهرات والساعات فتصنّعها شبكتنا الخارجية من الموردين الموجودين بشكل رئيسي في فرنسا وإيطاليا وسويسرا.

Chaumet "شوميه" شركة تابعة لمجموعة ("LVMH") LVMH Moët Hennessy Louis Vuitton SE تتألف شركة CHAUMET International S.A. "شوميه إنترناشونال إس أيه" من الشركات التالية التابعة لها: شركة CHAUMET KOREA LLC وشركة CHAUMET LONDON Limited وشركة CHAUMET AUSTRALIA PTY LTD وشركة CHAUMET IBERIA SLU وشركة CHAUMET Middle East وشركة CHAUMET MONACO SAM (سويسرا) وشركة FZCO وشركة CHAUMET HORLOGERIE SA وشركة CHAUMET KUWAIT WLL وشركة CHAUMET EAU TRADING LLC وشركة CHAUMET ARABIA LTD، ويشار إليهم فيما يلي باسم مجموعة CISA. تعمل مجموعة CISA في خمس أسواق رئيسية وهي: أوروبا، واليابان، ومنطقة آسيا والمحيط الهادئ، والشرق الأوسط، والصين، بشبكة تضم 85 بوتيكا حول العالم، حتى نهاية العام 2023.

## 2. التزاماتنا

### A. حقوق الإنسان

يعدّ احترام حقوق الإنسان جزءًا أساسيًا من رؤية مجموعة CISA وقيمها. وفقًا لمبادئ الأمم المتحدة التوجيهية بشأن الأعمال التجارية وحقوق الإنسان، تلتزم مجموعة CISA باحترام حقوق الإنسان المعترف بها دوليًا على النحو المنصوص عليه في الشريعة الدولية لحقوق الإنسان وإعلان منظمة العمل الدولية بشأن المبادئ والحقوق الأساسية في العمل. وتحترم مجموعة CISA أيضًا المبادئ التوجيهية لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية. كما أننا ملتزمون بالميثاق الدولي الخاص بالحقوق المدنية والسياسية والميثاق الدولي الخاص بالحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية.

تعدّ مسؤولية احترام حقوق الإنسان توقعًا أساسيًا لجميع الموظفين والشركاء والموردين والمقاولين والأطراف الأخرى المشاركة مباشرة في عمليات المجموعة أو منتجاتها أو خدماتها. وتنص سياستنا لحقوق الإنسان على التزاماتنا، المتوفرة أيضًا على موقعنا على الإنترنت. كما تقدم مجموعة LVMH تقريرًا سنويًا عن المسؤولية الاجتماعية للشركات، يراجع المدققين الخارجيين للمجموعة، يندرج فيه تحليل التزاماتها وأنشطتها المتعلقة بتطوير المواهب والمهارات (الحفاظ على الخبرة الاستراتيجية، ونقل المهارات الحرفية التقليدية عبر الأجيال)، ومنع التمييز واحترام الفردية والتنوع والاندماج، والتحسين المستمر لجودة الحياة في مكان العمل (تحسين ظروف العمل، ودعم المرونة والتوازن بين الحياة العملية والحياة الشخصية)، وضمان الأجور العادلة، ودعم المجتمعات المحلية. لإعداد هذا التقرير، تزود Chaumet "شوميه" مجموعة LVMH بالمعلومات السنوية عن المسؤولية الاجتماعية للشركات حول هذه القضايا.

ووفقًا لتوجيهات المجلس المعني بالممارسات المسؤولة في مجال المجوهرات، أُجري تحليل لمخاطر حقوق الإنسان لدينا مع التركيز على موضوعات عدم التمييز والتحرش. ولم تُرصد أي مخاطر تستلزم تنفيذ خطة عمل، ومع ذلك، تتم مراجعة جميع هذه المخاطر بصفة سنوية ويتم تعديلها إذا لزم الأمر.

### B. التوريد

تدرك مجموعة CISA التأثير الاجتماعي المحتمل لأنشطتها، لا سيما فيما يتعلق بتوريد المواد الخام. لهذا السبب، وضعت الشركة سياسة التوريد المسؤولة (المتاحة على موقعنا الإلكتروني) لإدارة أعمالها بطريقة أخلاقية ومع مراعاة حقوق الإنسان.

تتشرط مجموعة CISA على مورديها الامتثال للمبادئ الأخلاقية الواردة في **مدونة قواعد سلوك موردي LVMH** (المتاحة عبر الإنترنت) والتأكد أيضًا من امتثال مورديهم ومقاوليهم الفرعيين لهذه المبادئ. الالتزام بالامتثال لمدونة قواعد سلوك الموردين هو جزء من الشروط التعاقدية. كما تحرص مدونة قواعد السلوك هذه على احترام حقوق الإنسان الأساسية: حظر عمالة الأطفال، وحظر العمل القسري وغير القانوني، وحظر التمييز والتحرش. وتحدد شروط الأجور وساعات العمل وحرية التجمع وحماية المجتمعات المحلية. كما أنها تبين بالتفصيل الامتثال البيئي وأداء عملياتنا. وأخيرًا، تحدد الاشتراطات المتعلقة بأخلاقيات العمل ونزاهته (مكافحة الفساد، وغسل الأموال، وتمويل الإرهاب، والهدايا والدعوات، وحالات تضارب المصالح، واحترام المنافسة، وما إلى ذلك)

إن مجموعة CISA عضوًا معتمدًا في المجلس المعني بالممارسات المسؤولة في مجال المجوهرات (**RJC**) منذ عام 2005. ويعزز هذا التنظيم الممارسات المسؤولة في صناعة المجوهرات. وتمارس عملية إصدار الشهادات هذه التدقيق على شركتنا فيما يخص ممارساتنا الأخلاقية والاجتماعية والبيئية وتضمن احترام حقوق الإنسان في جميع أنحاء سلسلة التوريد الخاصة بنا. ويُولى اهتمامًا خاصًا لإنتاج قطع المجوهرات: وبذلك، نؤكد التزامنا بالتصرف بمسؤولية والعمل مع الموردين الموثوق بهم الموجودين في البلدان الموقعة على نظام **عملية كيمبرلي**، وهي مبادرة تجمع بين الحكومات والقطاع الصناعي والمجتمع المدني وتهدف إلى منع تداول الألماس الممول للنزاعات من خلال نظام دولي لإصدار الشهادات.

تلتزم مجموعة CISA بتنفيذ إجراءات العناية الواجبة المكونة من الخمس خطوات المتبعة لدى منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية لسلسلة التوريد المسؤولة للمعادن من المناطق المتأثرة بالنزاع وعالية الخطورة.

وكجزء من واجب العناية، نفذت مجموعة CISA نظامًا لتقييم المخاطر، وتنفيذ من آلية إدارة الشكاوى في مجموعة LVMH، والتي تهدف إلى منع أو تخفيف العواقب السلبية المتعلقة بممارسات التوريد لدينا.

## تقييم المخاطر

بالشراكة مع مجموعة LVMH والمبادئ التوجيهية للمجلس المعني بالممارسات المسؤولة في مجال المجوهرات، تقيم **Chaumet** "شومييه" المخاطر المعرضة لها وترصدها. ويتضمن مسح المخاطر القضايا الاجتماعية والبيئية وغسل الأموال، وبصورة أعم، جميع قضايا حقوق الإنسان في جميع نواحي سلسلة التوريد. ولإجراء تقييم المخاطر هذا، تنقسم العملية إلى عدة مراحل:

- تبدأ من تقديم إدارة الرقابة الداخلية **خريطة مخاطر سنوية** ووضعها التدابير اللازمة للحد من احتمالية حدوث هذه المخاطر ومن تبعاتها. ويشكل هذا التحليل حجر الأساس لجميع الأعمال التي تنفذها إدارة الرقابة الداخلية، الساعية دومًا نحو التطور، والتي تعمل على توفير ضمان موثوق لتنفيذ خطط العمل هذه. وهذا يتيح الإدارة الفعالة لحماية أصول الشركة الملموسة وغير الملموسة على حد سواء، وموثوقية المعلومات المحاسبية والمالية والاجتماعية وفقًا للقوانين واللوائح المعمول بها. وتحقيقًا لهذه الغاية، تعقد إدارة الرقابة الداخلية مناقشات دورية (مرة سنويًا على الأقل) مع اللجنة التنفيذية بأكملها وأي من أصحاب المصالح ذوي الصلة، لتقييم المخاطر الحالية مجددًا. في العام 2023، حددت اللجنة التنفيذية بالشراكة مع إدارة التدقيق والمخاطر، خطرًا أساسيًا جديدًا ضمن المسؤولية الاجتماعية للشركات، يرتبط بشكل خاص بالتأثيرات المناخية على سلسلتنا الإنتاجية في قطاعنا. إضافة إلى الخطر الموجود مسبقًا والمتمثل في عدم إعادة الاعتماد من قبل المجلس المعني بالممارسات المسؤولة في مجال المجوهرات، الوارد في الفقرة المخصصة ضمن خطاب الإقرار المُرسَل إلى مجموعة LVMH. وانطلاقًا من العام 2022، طبقت الدار عدة سياسيات وتدابير للتخفيف من احتمالية التعرض لهذا الخطر والحد من تبعاته. وتُقَدَّم خريطة العمل الكاملة لمكافحة هذا الخطر مرة سنويًا على الأقل أثناء اجتماع لجنة الأخلاقيات والامتثال. ونودّ الإشارة إلى أن عملية التدقيق الداخلي لمجموعة LVMH أُجريت في شهر يناير من العام 2023 لضمان امتثال الدار لقانون "سابين الثاني" وخاصة فيما يخص القضايا المتعلقة بالفساد. وخُصت عملية التدقيق الداخلي إلى تمتع الدار بمستوى الامتثال الكافي.

- كما أننا نُرسل لموردنا استبيان التقييم الذاتي الذي يغطي، بشكل خاص، الموضوعات التالية: إدارة واجب العناية، وتقييم المخاطر بما يتماشى مع منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية، والشهادات التي تم الحصول عليها، والامتثال لمبادئ الأمم المتحدة التوجيهية بشأن حقوق الإنسان وغيرها. وعلى سبيل التذكير، يتعين على جميع موردنا التوقيع على مدونة قواعد سلوك الموردين الخاصة بنا. وتحقيقاً لهذه الغاية، أجرت Chaumet "شوميه" تقييماً للمخاطر ضمن سلسلة التوريد لديها ووضعت خطة عمل مرتبطة بها بناءً على مستوى المخاطر المحددة. واستناداً إلى ردود الموردين على الاستبيان وجمع المعلومات حول أنشطتهم وكذلك مستوى اعتمادهم (وفقاً للمجلس المعني بالممارسات المسؤولة في مجال المجوهرات)، وضعت Chaumet "شوميه" تقريراً شاملاً حول جميع المخاطر المحتملة. في عام 2023، لم يُرصد أي خطر معين. وتتضمن مدونة قواعد السلوك لمجموعة LVMH بنياً للرقابة، مع الاحتفاظ بالحقوق في التدقيق على موردنا وفقاً لجميع المبادئ المنصوص عليها في مدونة قواعد السلوك. ويجب على الموردين اتخاذ إجراء لتحسين أو تصحيح أي حالة عدم امتثال يتم رصدها. ونتيجة لذلك، تعمل الشركة على تعزيز إجراءاتها وعملياتها الداخلية مع إيلاء اهتمام خاص لتوريد الذهب والماس والأحجار الكريمة الملونة من خلال تنفيذ إجراءات العناية الواجبة في جميع أنحاء سلسلة التوريد لدينا، وذلك بما يتوافق مع إرشادات إدارة واجب العناية لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية لسلسلة التوريد المسؤولة للمعادن التي تأتي من المناطق المتأثرة بالنزاع وعالية المخاطر.

### C. الأخلاقيات

تؤكد سياسة اعرف نظيرك (KYC) التزام Chaumet "شوميه" بمنع غسل الأموال وتمويل الإرهاب في ممارساتها ومعاملاتها التجارية. وتحقيقاً لهذه الغاية، نفذنا إجراءات اعرف نظيرك لمكافحة غسل الأموال وتمويل الإرهاب. تعزز شركة Chaumet International SA "شوميه" إنترناشونال إس آيه" ثقافة الحوار والشفافية وتبنت نظاماً داخلياً للإبلاغ عن المخالفات عبر خط إنذار LVMH إضافة إلى منهجية الشلال الإدارية المعتادة. إذ يسمح النظام لأي موظف أو طرف معني خارجي على علم بانتهاك مدونة قواعد السلوك والمبادئ التوجيهية الداخلية والمبادئ والسياسات و/أو القوانين واللوائح المعمول بها بالإبلاغ بطريقة آمنة وسريّة تماماً عن أي انتهاك حالي أو محتمل للمبادئ التوجيهية والإجراءات الداخلية والمبادئ الأخلاقية والقوانين واللوائح المعمول بها. يمكن للموظفين أيضاً التواصل مع مديرهم أو مدير الموارد البشرية أو مسؤول الأخلاقيات والامتثال في شركتهم أو مدير الأخلاقيات والامتثال في المجموعة. ويمكن للأطراف المعنية الخارجية التعبير عن مخاوفهم لجهة (جهات) الاتصال التابعة لها في مجموعة LVMH. وتتضمن المجموعة عدم اتخاذ أي إجراء تأديبي ضد الأشخاص الذين استخدموا هذه القنوات بحسن نية للإبلاغ عن انتهاك، حتى إذا ثبت فيما بعد أن الوقائع غير دقيقة أو لا أساس لها من الصحة و/أو لا تؤدي إلى أي إجراءات أو عقوبات.

يمكن الوصول إلى النظام عبر الرابط الآتي: <https://alertline.lvmh.com>.

في أبريل 2023، مُررت سياسة إدارة الإبلاغ عن المخالفات إلى مجلس العمل وصادق عليها، وهي تحدد مراحل متعددة لإجراء التحقيق الداخلي الذي يعقب أي عملية إبلاغ. كما يهدف هذا الإجراء إلى تذكير الأشخاص بالقواعد المتعلقة بإبلاغ الهوية والأعمال الانتقامية عند الإبلاغ عن المخالفات.

وأخيراً، أُجريت عملية تدقيق من قبل إدارة الرقابة الداخلية لضمان خضوع كل فواتير موردي الألماس لدينا إلى متطلبات بيان الأعمال الخاص بمجلس الألماس العالمي. وقد أُجري هذا التقييم لعام 2023 وطابق توقعات نطاق التدقيق.

### D. الامتثال

عقب الأعمال التي تجريها إدارة التدقيق الداخلي، وإدارة التوريد والمشتريات المسؤولة، تُبدي إدارة الأخلاقيات والامتثال اهتمامها الخاص بضمان الامتثال للعقوبات الدولية. وفي إطار التطورات التنظيمية الأخيرة في هذا السياق، تُطبّق الآن في متاجر Chaumet "شوميه" وفي مكتبها الرئيسي ضوابط محددة لضمان عملية رقابة دقيقة لقبالية تتنوع الألماس الخاص بنا وتعتب أصوله، علاوةً على تحليل الشركاء التجاريين الذين تبرم معهم Chaumet "شوميه" شركات تجارية.

### E. الثقافة

لقد كان معرض "العصر الذهبي: 1965-1985"، الذي نُظّم من الخامس من أكتوبر وحتى الثاني من ديسمبر، الحدث الأبرز لدارنا في عام 2023. حيث أُقيم ضمن صالوناتنا التاريخية والعريقة على أرض 12 ساحة فاندوم في باريس، فغمر هذا المعرض الزوار في عصرية السنوات الواقعة بين عامي 1965-1985، تلك الحقبة غير المسبوقة في إبداع

المجوهرات. هذه الفترة التي اتسمت بالمفاجآت الاجتماعية والثقافية، شهدت على دفع Chaumet "شوميه" بحدود المؤلف في عالمها الفني لإبداع قطع مجوهرات عظيمة تتجلى فيها روح الحرية والابتكار التي هيمنت على تلك الأيام. وقد سلط المعرض الضوء على أكثر من 200 قطعة من أرشيف Chaumet "شوميه"، إضافة إلى تصاميم من الدور الأخرى وأعمال فنية تعكس هوية تلك الفترة الزمنية.

### 3. أهداف التنمية المستدامة

تدعم مجموعة LVMH أهداف التنمية المستدامة (SDGs) وتساهم في تحقيقها.

في العام 2012، وضعت مجموعة LVMH خارطة طريق بيئية تحدد أهدافاً ومواعيد نهائية واضحة. في عام 2020، نُشرت خارطة الطريق لعام 2030 تحت اسم LIFE 360. يجب على كل دار تنفيذ خارطة الطريق هذه واتخاذ ما يلزم من إجراءات لتحقيق أهدافها. التزمت مجموعة LVMH بمبادرة الأهداف القائمة على العلوم (SBTi) لخفض انبعاثات غازات الدفيئة الناتجة عن استهلاك الطاقة بنسبة 50% بالقيمة المطلقة بحلول عام 2026 (النطاق 1 والنطاق 2) وخفض انبعاثات غازات الدفيئة لكل وحدة من القيمة المضافة بنسبة 55% بحلول عام 2030 (النطاق 3). وبهذا، تسير مجموعة LVMH على مسار الكربون المتوافق مع اتفاقية باريس وتساهم في تحقيق الهدف الأوروبي المتمثل في حياد الكربون في عام 2050. وفي هذا السياق، نحدد مواردنا الطبيعية الرئيسية ونتبنى استراتيجية تحسين الكفاءة في استخدامها.

والركائز الأربع لبرنامج LIFE 360 هي:

- حماية التنوع البيولوجي
- التصدي لتغير المناخ
- الاقتصاد الدائري
- الشفافية

كونها داراً من دُور مجموعة LVMH، اتخذت Chaumet "شوميه" إجراءً يلبي متطلبات برنامج LIFE 360 وطبقت المبادئ التوجيهية للمجموعة بشأن الاتزان في مجال الطاقة، سواء في فرنسا أو في بقية العالم.

### 4. مسرد المصطلحات

Chaumet International SA = CISA "شوميه إنترناشونال إس آيه"

KYC = اعرف نظيرك

Louis Vuitton Moët Hennessy = LVMH

LIFE 360 = مبادرات مجموعة LVMH للبيئة

OECD = منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية

UN = الأمم المتحدة

RJC = المجلس المعني بالممارسات المسؤولة في مجال المجوهرات

وقَّع في: 2024/30/04

من قبل: ساندرأ ليستيفن، مديرة المسؤولية الاجتماعية للشركات والاستدامة.